

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 29 август 2013 година

относно мерките, необходими за вноската в акумулираната стойност на собствения капитал на Европейската централна банка и за коригиране на вземанията на националните централни банки, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи

(ЕЦБ/2013/26)

(2014/28/ЕС)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 30 от него,

като има предвид, че:

(1) В Решение ЕЦБ/2013/28 от 29 август 2013 г. относно процентното участие на националните централни банки в алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка ⁽¹⁾ се предвижда корекция на алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка (ЕЦБ) (наричан по-долу „капиталов алгоритъм“) в съответствие с член 29.3 от Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка (наричан по-долу „Устава на ЕСЦБ“) и се установяват с действие от 1 януари 2014 г. новите тегла, определени за всяка национална централна банка (НЦБ) в коригирания капиталов алгоритъм (наричани по-долу „тегла в капиталовия алгоритъм“).

(2) Корекциите на теглата в капиталовия алгоритъм и произтичащите от това промени в дяловете на НЦБ в записания капитал на ЕЦБ налагат да се коригират вземанията, които ЕЦБ е записала в полза на НЦБ на държавите членки, чиято парична единица е еврото (наричани по-долу „НЦБ от еврозоната“), в съответствие с член 30.3 от Устава на ЕСЦБ, и които съответстват на прехвърлените от НЦБ от еврозоната на ЕЦБ чуждестранни резервни активи (наричани по-долу „вземанията“). НЦБ от еврозоната, чиито вземания се увеличават в резултат на увеличаването на техните тегла в капиталовия алгоритъм от 1 януари 2014 г., следва поради това да извършат компенсаторно прехвърляне към ЕЦБ, докато ЕЦБ следва да извърши компенсаторно прехвърляне към онези НЦБ от еврозоната, чиито вземания се намаляват вследствие на намаляване на техните тегла в капиталовия алгоритъм.

(3) Съгласно залегналите в Устава на ЕСЦБ основни принципи на справедливост, равнопоставеност и защита на правните очаквания, тези НЦБ от еврозоната, чиито относителен дял в акумулираната стойност на собствения капитал на ЕЦБ се увеличава в резултат на споменатите по-горе корекции, следва също да извършат компенсаторно прехвърляне към онези НЦБ от еврозоната, чиито относителен дял намалява.

(4) Преди 31 декември 2013 г. и с действие от 1 януари 2014 г. съответните тегла в капиталовия алгоритъм на всяка НЦБ от еврозоната следва да се изразят като процент от общия капитал на ЕЦБ, записан от всички НЦБ от еврозоната, с цел да се изчисли корекцията в стойността на дела на всяка НЦБ от еврозоната в акумулираната стойност на собствения капитал на ЕЦБ.

(5) Поради това се налага да бъде прието на ново решение на ЕЦБ, което да отмени Решение ЕЦБ/2013/15 от 21 юни 2013 г. относно мерките, необходими за вноската в акумулираната стойност на собствения капитал на Европейската централна банка и за коригиране на вземанията на националните централни банки, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи ⁽²⁾, без да се засяга изпълнението на всички изискванията съгласно член 4 от Решение ЕЦБ/2013/15.

(6) Съгласно член 1 от Решение 2013/387/ЕС на Съвета от 9 юли 2013 г. относно приемането на еврото от Латвия от 1 януари 2014 г. ⁽³⁾ в съответствие с член 140, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз Латвия изпълнява необходимите условия за приемане на еврото и дерогацията за Латвия по член 4 от Акта за присъединяване от 2003 г. ⁽⁴⁾ ще бъде отменена от 1 януари 2014 г.,

⁽²⁾ ОВ L 187, 6.7.2013 г., стр. 9.

⁽³⁾ ОВ L 195, 18.7.2013 г., стр. 24.

⁽⁴⁾ Акт относно условията за присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

⁽¹⁾ Вж. стр. 53 от настоящия брой на Официален вестник.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Определения

За целите на настоящото решение:

- а) „акумулирана стойност на собствения капитал“ означава сумата от резерви на ЕЦБ, сметки на ЕЦБ за преоценка и приравнените на резерви провизии на ЕЦБ, пресметнати от ЕЦБ към 31 декември 2013 г. Резервите и приравнените на резерви провизии на ЕЦБ включват, без да се ограничава широкият смисъл на понятието „акумулирана стойност на собствения капитал“, общия резервен фонд и провизиите за валутен, лихвен и кредитен риск и за риск, свързан с промяна на цената на златото;
- б) „дата на превод“ означава вторият работен ден, след като Управителният съвет одобри финансовите отчети на ЕЦБ за финансовата 2013 година.

Член 2

Вноска за резервите и провизиите на ЕЦБ

1. Ако делът на дадена НЦБ от еврозоната в акумулираната стойност на собствения капитал се увеличи в резултат на увеличението на теглото ѝ в капиталовия алгоритъм с действие от 1 януари 2014 г., тази НЦБ от еврозоната прехвърля на ЕЦБ на датата на превода сумата, определена в съответствие с параграф 3.
2. Ако делът на дадена НЦБ от еврозоната в акумулираната стойност на собствения капитал намалее в резултат на намаляването на теглото ѝ в капиталовия алгоритъм с действие от 1 януари 2014 г., тази НЦБ от еврозоната получава от ЕЦБ на датата на превода сумата, определена в съответствие с параграф 3.
3. На или преди датата, на която Управителният съвет одобрява финансовите отчети на ЕЦБ за финансовата 2013 година, ЕЦБ следва да изчисли и потвърди спрямо всяка НЦБ от еврозоната сумата, която тази НЦБ от еврозоната прехвърля на ЕЦБ в случаите по параграф 1, или сумата, която тази НЦБ от еврозоната получава от ЕЦБ в случаите по параграф 2. Всяка сума, която подлежи на прехвърляне или получаване, се изчислява чрез умножаване на акумулираната стойност на собствения капитал по абсолютната разлика между теглото в капиталовия алгоритъм на всяка НЦБ от еврозоната към 31 декември 2013 г. и нейното тегло в капиталовия алгоритъм с действие от 1 януари 2014 г., като резултатът се разделя на 100 и се закръглява.
4. Всяка сума по параграф 3 е дължима в евро на 1 януари 2014 г., но се прехвърля реално на датата на превода.

5. На датата на превода НЦБ от еврозоната или ЕЦБ, имаща задължение да прехвърли сума съгласно параграф 1 или параграф 2, прехвърля отделно и начислената лихва за периода от 1 януари 2014 г. до датата на превода за всяка от съответните суми, дължими от такава НЦБ от еврозоната и от ЕЦБ. Платците и получателите на лихвата съвпадат с платците и получателите на сумите, върху които се начислява тази лихва.

6. Ако акумулираната стойност на собствения капитал е по-малка от нула, сумите, които се прехвърлят или получават в съответствие с параграфи 3 и 5, се плащат в обратната посока на указаната в параграфи 3 и 5.

Член 3

Коригиране на вземанията, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи

1. Тъй като корекцията на вземанията, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи на Latvijas Banka, ще бъде уредена в отделно решение на Управителния съвет относно внасянето на капитал, прехвърлянето на чуждестранните резервни активи и вноската за резервите и провизиите на Европейската централна банка от страна на Latvijas Banka, настоящият член урежда корекцията на вземанията, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи от други НЦБ от еврозоната.
2. Вземанията на НЦБ от еврозоната се коригират с действие от 1 януари 2014 г. в съответствие с теглата им в коригирания капиталов алгоритъм. Стойността на вземанията на НЦБ от еврозоната с действие от 1 януари 2014 г. е представена в третата колона на таблицата в приложението към настоящото решение.
3. По силата на настоящата разпоредба и без никакви допълнителни действия или актове се счита, че всяка НЦБ от еврозоната е прехвърлила или получила на 1 януари 2014 г. абсолютната стойност на вземането (в евро), записана срещу името ѝ в четвъртата колона от таблицата в приложението към настоящото решение, където „-“ означава вземането, което НЦБ от еврозоната прехвърля на ЕЦБ, а „+“ означава вземането, което ЕЦБ прехвърля на НЦБ от еврозоната.
4. На първия работен ден на Трансевропейската автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време (TARGET2) след 1 януари 2014 г. всяка НЦБ от еврозоната прехвърля или получава абсолютната сума (в евро), записана срещу името ѝ в четвъртата колона от таблицата в приложението към настоящото решение, където „+“ означава сумата, която НЦБ от еврозоната прехвърля на ЕЦБ, а „-“ означава сумата, която ЕЦБ прехвърля на НЦБ от еврозоната.

5. На първия работен ден на TARGET2 след 1 януари 2014 г. НЦБ от еврозоната или ЕЦБ, които са длъжни да прехвърлят сумите по параграф 4, прехвърлят отделно и лихвата, начислена през периода от 1 януари 2014 г. до датата на превода върху съответните суми, дължими от такава НЦБ от еврозоната или ЕЦБ. Платците и получателите на лихвата съвпадат с платците и получателите на сумите, върху които се начислява тази лихва.

Член 4

Общи разпоредби

1. Лихвата, начислена в съответствие с член 2, параграф 5 и член 3, параграф 5, се изчислява на дневна база, използвайки лихвената конвенция „реален брой изминали дни върху 360“, по лихвен процент, равен на последния разполагаем пределян лихвен процент, използван от Евросистемата в търговете ѝ за основни операции по рефинансиране.

2. Всяко прехвърляне в съответствие с член 2, параграфи 1, 2 и 5 и член 3, параграфи 4 и 5 се извършва отделно чрез TARGET2.

3. ЕЦБ и НЦБ от еврозоната, които са длъжни да извършат прехвърляния, посочени в параграф 2, дават своевременно

нужните инструкции за надлежното и навременното извършване на тези прехвърляния.

Член 5

Влизане в сила и отмяна

1. Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 2014 година.

2. Решение ЕЦБ/2013/15 се отменя, считано от 1 януари 2014 г. Отмяната обаче не засяга изпълнението на всички изисквания съгласно член 4 от Решение ЕЦБ/2013/15.

3. Позоваванията на Решение ЕЦБ/2013/15 се считат за позовавания на настоящото решение.

Съставено във Франкфурт на Майн на 29 август 2013 година.

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВЗЕМАНИЯ, СЪОТВЕТСТВАЩИ НА ЧУЖДЕСТРАННИТЕ РЕЗЕРВНИ АКТИВИ, ПРЕХВЪРЛЕНИ НА ЕЦБ

(EUR)

НЦБ от еврозоната	Вземане, съответстващо на чуждестранните резервни активи, които са прехвърлени на ЕЦБ на 31 декември 2013 г.	Вземане, съответстващо на чуждестранните резервни активи, които са прехвърлени на ЕЦБ, считано от 1 януари 2014 г.	Сума за превод
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 401 024 414,99	1 435 910 942,87	34 886 527,88
Deutsche Bundesbank	10 871 789 515,48	10 429 623 057,57	- 442 166 457,91
Eesti Pank	103 152 856,50	111 729 610,86	8 576 754,36
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	643 894 038,51	672 637 755,83	28 743 717,32
Bank of Greece	1 129 060 170,31	1 178 260 605,79	49 200 435,48
Banco de España	4 782 873 429,96	5 123 393 758,49	340 520 328,53
Banque de France	8 190 916 316,35	8 216 994 285,69	26 077 969,34
Banca d'Italia	7 218 961 423,55	7 134 236 998,72	- 84 724 424,83
Central Bank of Cyprus	77 248 740,29	87 679 928,02	10 431 187,73
Latvijas Banka	0,00	163 479 892,24 ⁽¹⁾	163 479 892,24
Banque centrale du Luxembourg	100 776 863,74	117 640 617,24	16 863 753,50
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36 798 912,29	37 552 275,85	753 363,56
De Nederlandsche Bank	2 298 512 217,57	2 320 070 005,55	21 557 787,98
Oesterreichische Nationalbank	1 122 511 702,45	1 137 636 924,67	15 125 222,22
Banco de Portugal	1 022 024 593,93	1 010 318 483,25	- 11 706 110,68
Banka Slovenije	189 499 910,53	200 220 853,48	10 720 942,95
Národná banka Slovenska	398 761 126,72	447 671 806,99	48 910 680,27
Suomen Pankki	721 838 191,31	728 096 903,95	6 258 712,64
Общо ⁽²⁾	40 309 644 424,48	40 553 154 707,06	243 510 282,58

⁽¹⁾ Прехвърля се с действие от датите, посочени в Решение ЕЦБ/2013/53 от 31 декември 2013 г. относно внасянето на капитал, прехвърлянето на чуждестранни резервни активи и вноската за резервите и провизиите на Европейската централна банка от страна на Latvijas Banka.

⁽²⁾ Вследствие на закръгляването общата сума може да не съответства на сбора от всички показани отделни стойности.